



CADETES URUGUAYOS EN EE. UU.

A bordo del buque de bandera nacional "Tacoma", en el que van alumnos de nuestra Escuela Naval en viaje de instrucción, el día de su llegada a Hoboken, Nueva Jersey, el día 26 de octubre pasado.





Un detalle de la famosa Fuente del Puma, tal y como se encuentra en la actualidad, con su marco de helechos y enredaderas.

plicados ensayos y experiencias, su encanto como por encanto árboles elegantes, bellos que buscaban la luz elevándose sobre todos los demás integrando una azul del cielo una nota sólida bien representativa del mundo vegetal. A esta le sigue toda una gama de verdes principalmente ahora en primavera dan una gran sensación de lozanía, último en los dos metros más próximos al suelo triunfa el verde oscuro, de los helechos casi siempre muy húmedos, cubren de espesa hiedra tan dominante por el color y por los viejos troncos que entonan el paisaje dando sustancia hasta al aire que se respira si vale la comparación. Sobre ese mundo, ante el cual nunca cesan de asombrarse suficientemente los hombres de llanura, la figura vigilante de don Enrique Fabini es una digna expresión de su entusiasmo por las flores. El ha seguido que, por encima de toda esa gama de colores sobrios y nobles se destacan con brillo de fiesta pagana, las más atrevidas combinaciones de rosas, que dan al conjunto una sensación de gala permanente, admirable.

La presencia de don Enrique impide el indiscutible éxito que los pavos reales, sus amigos, se queden sin plumas para servir de recuerdo al público, y que los rosales se queden sin rosas, por que si no pre los turistas son más que las rosas; la educación impartida en ese clima y en ese respeto natural es otro valor del Parque Salus.

En el centro geométrico del Parque Salus se encuentra la fuente que ha sabido llevar su frescura a una gran parte de las mesas

## EL PARQUE SALUS CUMPLIO 50 AÑOS

**POPULARISIMO** entre los miles de excursionistas que desfilan todos los años por allí, el Parque Salus, a pocos kilómetros de Minas, es uno de esos rincones de nuestros escenarios vitales en donde se puede apreciar mejor el adorno que un árbol representa para el terreno.

Con árboles, en las cumbres de unos cerros, un paisaje medianamente ondulado adquiere un extraordinario aspecto de lugar montañoso. Al mismo tiempo los árboles en lo profundo de las hendiduras de un barranco, configuran siempre una sen-

da maravillosa, que el paseante sigue con interés, aspirando la brisa húmeda y perfumada, hasta encontrarle la salida.

El Parque Salus ofrece una entrada de laberinto. El camino circular que las viejas fotografías anteriores a las plantaciones nos lo muestran como el reborde de un cerro pelado, sobre el cual se aprecia a lo lejos los muros de una estancia muy vieja, es ahora un camino encantado hacia las profundidades que anuncian con el bosque tupido la Fuente del Puma.

Hay que acudir a las fotografías inter-

medias para apreciar las dos visiones del conjunto. Con una tenacidad realmente admirable, los dos hermanos Fabini, Don Santiago y Don Enrique, han ido transformando admirablemente bien el lugar en el transcurso de los años. De la parte que rodea el punto donde mana la rica agua de la región, elegida en su día entre com-

de este país. Ahí está también el origen lógico de la obra. Esa agua representa para cientos de ensayos efectuados durante muchos años hasta llegar al momento en que fue elegida para esa empresa. Fue un propósito que le costó a don Santiago muchos desvelos, y que ante muchos vecinos de largos años en Minas ha dejado viva

## EXCEPCIONAL SUBASTA EN "REMATE SOLIS" UNA NOTA DE REAL DISTINCION

Sugerimos a los cultores del buen gusto una visita a esta exposición, magnífico alarde con que REMATE SOLIS reafirma el "slogan" básico de su ejecutoria comercial. La más perfecta organización de remates, brindando las máximas ventajas en los mejores salones de exposición y venta.



Gran salón, en el que todos los elementos que lo componen: muebles, porcelanas, cuadros, arañas eléctricas, etc., guardan unidad de estilo y producen un sentimiento de belleza y armonía.

**L**AS notas de esta página, tomadas en la gran galería de ventas del "REMATE SOLIS", instalado en la calle Solis número 1467, altos, dan idea cabal del excepcional remate que ha de realizarse el martes y miércoles próximos, bajo el martillo veterano de don Juan Márquez. Desde mañana lunes, en horario corriente, se exhibirá el regio mobiliario de la señora Corina M. Escalada de Iglesias; obras de arte, menaje, alfombras, arañas, etc., que serán subastados en las referidas fechas.

Es esta una exhibición que está llamada a despertar vivo interés en el público, ya que en materia de exposiciones REMATE SOLIS viene señalando rumbos que sólo son de usanza en los más destacados círculos del mundo comercial europeo, constituyendo una novedad en nuestro ambiente. Se trata de presentar muebles y accesorios dentro de un marco adecuado y en el exacto ambiente que requieren su máximo lucimiento.

torio y escritorio, en el que la distribución de los muebles en un ambiente adecuado, valoriza su mérito y líneas de bella elaboración.







Don Santiago Fabini, fundador con su hermano Enrique, del Parque Salus, el 12 de noviembre de 1898, fallecido lamentablemente hace unos pocos años.

su silueta y el espíritu de su voluntad en el ritmo de la obra emprendida.

Enamorados de su parque y de su obra los hermanos Fabini han visto crecer cada planta como si fuera un hijo. Poco a poco la casa de campo que era la antigua estancia que allí encontraron y en donde se refugiaron por vez primera, quedaba escondida entre la espesura de los árboles. Bien pronto fue lo que todavía se distingue por "el chalet" lo que significó el centro de la vida organizada, pero aún llegó otro día, en que fue otra casa, blanca con arcos como las de la costa la que significó otro jalón más confortable en el paso del tiempo, pero siempre, cuando el año lo indica surgen variadísimos hongos en la base de los esbeltos eucaliptus, unos rojos con pintas blancas como un motivo de Walt Disney, otros blancos y formando complejas estructuras como unas porcelanas.

A fin de dar mayor intervención a los admiradores llegados de Montevideo hace unos ocho años se inauguró el Parador Salus, pintoresca casita situada en la ladera del cerro frente a la carretera general, a la que, los jardines daban de lejos un encan-

to especial. Durante esos años, día por día, la flora de Minas tan aménamente repartida entre sus riachos y sus promontorios, deslumbraba también a los admiradores de sus cactus desde la amplísima colección de macetas de las terrazas de su parador. Pero esto también se superó y las terrazas se ampliaron. Desde hace pocos meses el Parador Salus, que parece una verdadera expresión de la paz, ha ampliado sus salones y cuenta con nuevos y confortables ambientes, bien caldeados en invierno y sugestivamente adornados sus interiores de madera dándole el pintoresco aspecto de un refugio serrano.

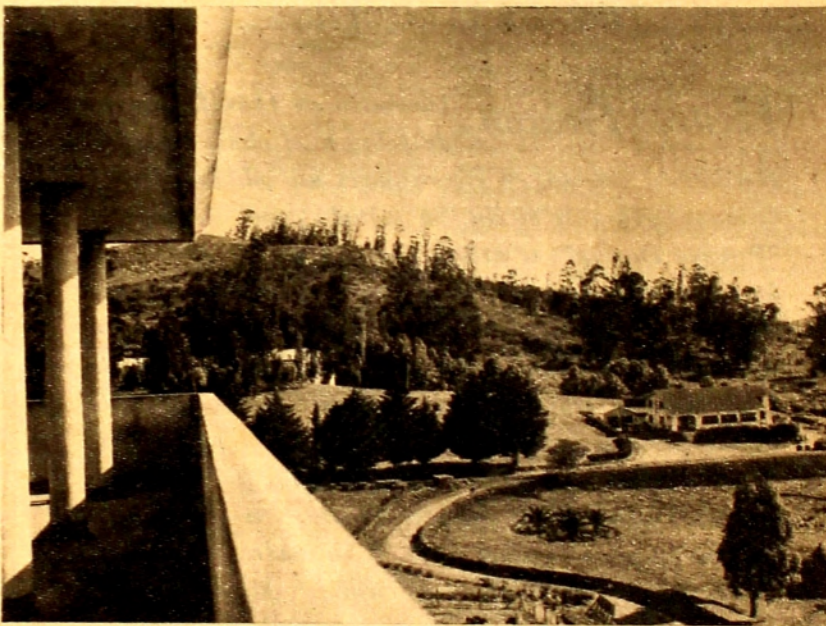
Desde esta esplendorosa realidad es oportuno reflexionar acerca de lo mucho que el turismo nacional les debe a los hermanos Fabini al marcar una ruta eficaz para el interior sin las atractivas razones que rigen el tránsito en la costa.

Con el Parque Salus, Minas se ve adornada de uno de sus valores permanentes y el crecimiento de la pequeña y atractiva selva todavía sigue.

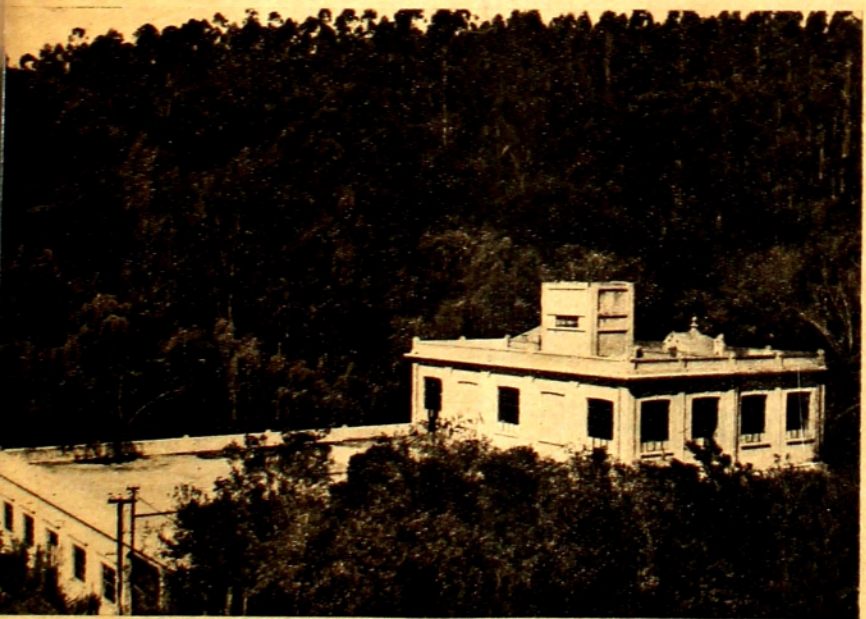
R. O.



Su colaborador y tenaz creador y protector del Parque Salus en Minas, don Enrique Fabini, en uno de sus paseos matinales por el Parque, acompañado de su esposa, su nieto y sus inseparables pavos reales.



El pintoresco Parador Salus y sus jardines, vistos desde las terrazas de la fábrica de cerveza.

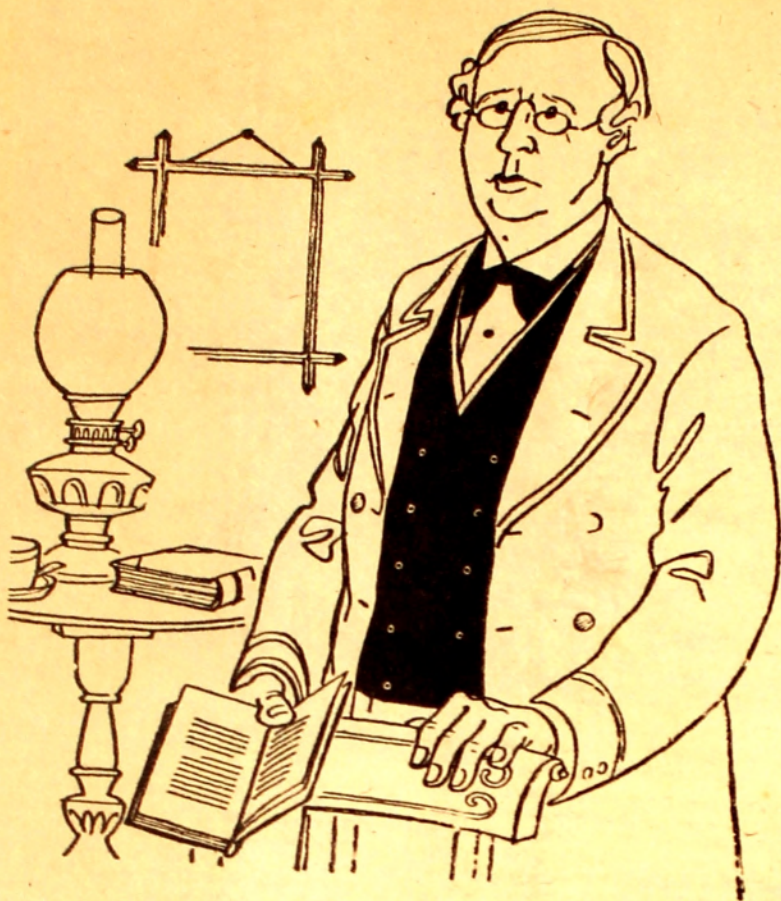


Perspectiva en el corazón del bosque. En primer término, el edificio para el envase del Agua Salus.



Aspecto general de las forestas del espléndido parque minuano, contempladas desde una altura próxima.





**Henry Deacon** Demostró en 1868 la manera de fabricar el cloro del ácido clorhídrico gaseoso, en ese entonces un subproducto de la manufactura de álcalis. Su método conocido como el "Proceso Deacon", se utiliza todavía en todo el mundo. Su valor es incalculable pues ha hecho posible la producción en masa de uno de los más importantes productos químicos industriales. Actualmente, el cloro se usa en la fabricación de cloruro de cal y desinfectantes a base de hipocloritos. Las municipalidades lo utilizan para esterilizar las aguas corrientes y sus derivados son esenciales en las industrias del hierro, acero, vidrio y tejidos. Henry Deacon nació en Londres en 1822. Sus padres eran extremadamente pobres pero el gran científico Miguel Faraday se interesó por el joven Deacon dirigiendo su educación en una escuela cuáquera de Tottenham. A los catorce años dejó el colegio contratándose como aprendiz en una firma de ingenieros que tiempo después se declaró en quiebra. Se mudó a Lancashire transfiriendo su contrato de aprendizaje, pero a los 26 años abandonó la ingeniería para convertirse en gerente de la fábrica de cristales de Pilkington. Luego de varios años renunció a este puesto aceptando la dirección de una pequeña fábrica de álcalis para establecer después una de su propiedad, asociado a sus antiguos patronos. Falleció de tifus a los 54 años.



Imperial Chemical Industries Limited,  
Londres

La Imperial Chemical Industries está representada en el Uruguay por



**INDUSTRIAS QUIMICAS URUGUAYAS "DUPERIAL"**

Avda. General Rondeau 2050 - Montevideo



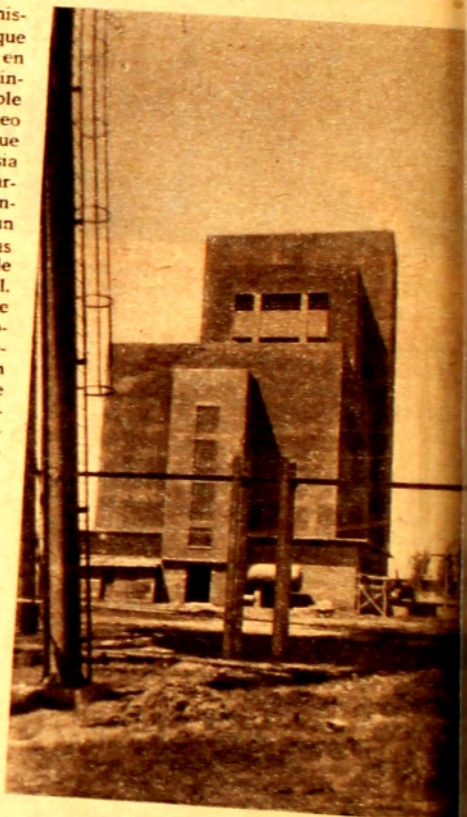
Profesores y estudiantes de Paysandú y del Liceo "Joaquín Suárez", contraternizando en el amplio veredón del Liceo, luego de la entrega de un banderín.

## CONOZCAMOS Y ENSEÑEMOS MAS DE LO NUESTRO

**N**O. No es una exhortación al "chauvinismo", afirmar en 1948 —en 1948— que un mayor conocimiento de lo uruguayo en escuelas y liceos y facultades y escuelas industriales, está al margen de toda posible imitación de peligros patrioteristas. Planteo la defensa en las primeras líneas, porque conozco características de la idiosincrasia nacional. Quienes llevamos más de un cuarto de siglo en la enseñanza diaria de conquistas culturales ecuménicas, frente a un discipulado que emerge de las más variadas fuentes raciales y ponemos el máximo de simpatía en un deseo de abrazo universal, estamos más allá del bien y del mal ante cualquier sospecha inferiorizante. No es novedad decir que constituimos un conglomerado y ya se ha gastado el lugar común del crisol étnico. Y repetimos diariamente afirmaciones acerca del eden contemporáneo de nuestra tranquilidad, así como la frase "sin patriotismo exaltado y sin xenofobia".

De ninguna manera vamos a tener la tonta pretensión de competir con civilizaciones que lo han hecho todo y que lucen la prestancia milenaria que nos falta. Pero hay, si, una realidad: frente al cansancio, al desgaste de las unas —por circunstancias de larga explicación— ofrecemos el frescor de lo nuevo. Y, además, nuestra tradición rebelde. Y un destino que, eso sí, tenemos el deber de encauzar. Nuestra pequeñez geográfica —de lo que tenemos plena conciencia, lo que nos ha creado un cierto complejo de inferioridad, como lo acaba de decir un economista— nos salva, en otro sentido, de muchos peligros y de las posibilidades ridículas de la exageración en materia nacionalista.

Pero... enseñemos más de lo nuestro. En estos momentos se está tratando el problema de la coordinación de las enseñanzas. Se me ocurre, como fundamental, un nexo



Estas construcciones se están levantando orgullosas en la planta industrial de Paysandú.

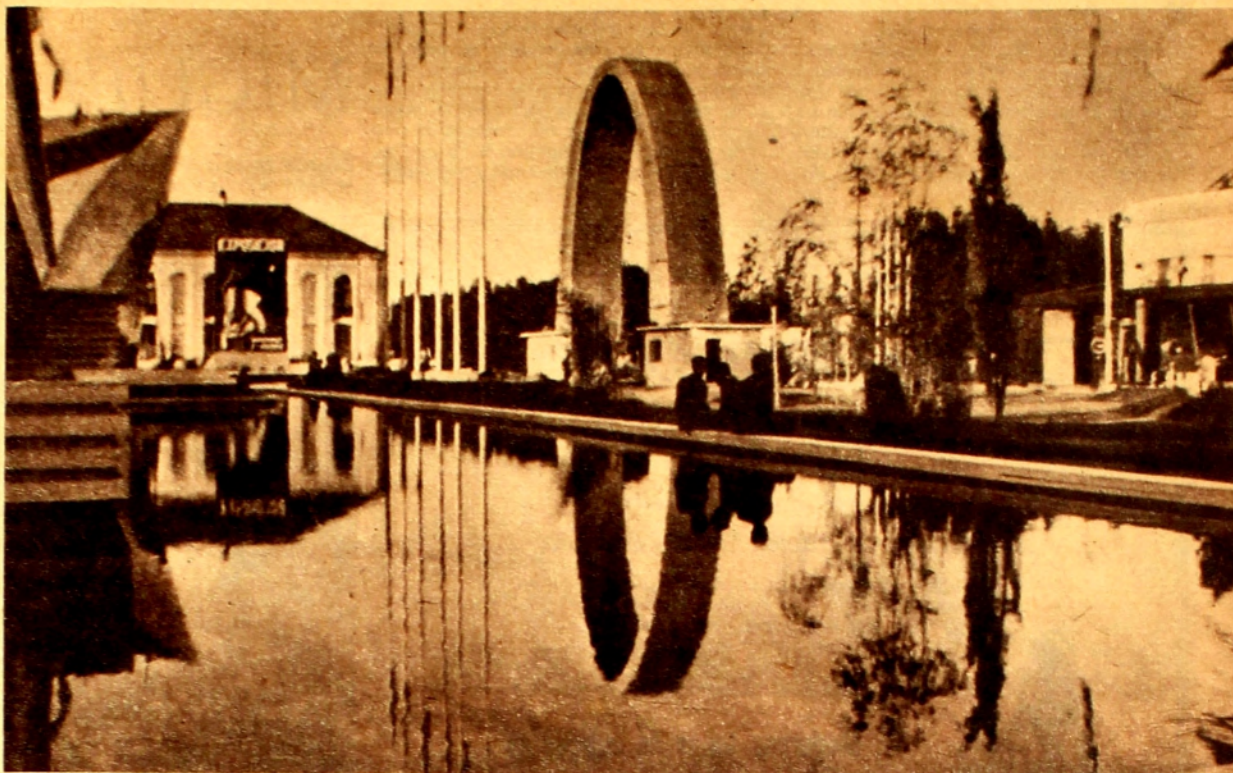


Aun la riqueza agrícola es transportada en balsa sobre el tradicional Hum (Fot. de R. Heniase).



que nos falta. Desde la "nursery" y el jardín de infantes hasta las clases de post-graduados universitarios, que haya un curso continuado sobre historia de nuestra civilización, en todos los aspectos imaginables. Asombra la ignorancia de nuestros jóvenes sobre los temas nativos. Y hasta el desinterés. Tomemos un ejemplo: interroguemos sobre los apellidos de la nomenclatura capitalina. Sea Andrés Cheveste o Teodoro Villardebó. Sea Juan Manuel Blanes o Americo Ricaldoni. Llámese Juan Ferrari o Pedro Blanes Viale. O Emilio Reus. E incluso, Carlos María Ramírez. Y quizás, también, "El Viejo Pancho". Salvo contadísimas excepciones de muchachos inquietos o de vecinos accidentales, que se han propuesto averiguar el porqué de la designación, se obtendrá la llamada por respuesta.

Precisamente, acerca de una publicación que hizo no ha mucho este Suplemento sobre Carlos María Ramírez, leí una interesante carta abierta en la que se aludía al problema que encaro. Y ya somos muchos los que estamos pensando en ese sentido. Y quizás esta misma publicación, con su permanente militancia en todo lo que se refiere a nuestras realidades económicas, a nuestra historia, a nuestra literatura, a nuestro teatro, al "folklore" nativo, a nuestra geografía, está despertando el interés general y está contribuyendo a formar ese clima que es esencialmente patriótico, en el más alto sentido de la palabra. Entiendase bien —y es innecesario decirlo—: con esto no queremos evitar —que ello sería pueril y contrario a todo lo que hemos venido haciendo en tantos años—, la enseñanza de la cultura universal en nuestras aulas. Pre-



El bello arco de acceso a la Exposición, reflejado en el lago artificial. (Fot. de Jaime Tuzman).

panica, sin pretender haber hecho Quijotes, por cierto, en nuestro medio, aunque ofrecemos libros medulares dentro del concierto americano. Pero, sin alcanzar aquella altura, desde que nos enfrentamos a la civilización foránea, dimos reacciones de interés, demostrativas de que, por lo menos, hemos sido antena siempre dispuesta a captar todas las grandes preocupaciones. Si a ese origen peninsular sumamos el aluvión actual —y basta echar una ojeada a las listas de clase en nuestros liceos, para comprobarlo— llegaremos a la conclusión de que corremos el peligro de que se diluya lo nuestro, de que despediciemos por desinterés lo que debe ser signo de una idiosincrasia, ejemplo de conquistas sociales, que debemos defender para evitar males de futuro.

Si el nacionalismo exagerado tiene sus gravísimos inconvenientes, el otro extremo también los ofrece. Y la última guerra demostró, por desgracia, los inconvenientes de una y otra posiciones. Mantengamos el justo medio. Y, para ello, lo repito, enseñemos un poco más de lo nuestro. Visitemos y expliquemos los museos, los grandes edificios públicos, e incluso las viejas casonas

coloniales que aún sobreviven. Recorramos el país con nuestros estudiantes y elijámoslos entre los de los más diversos orígenes. Que cuando un profesor sea invitado a dictar una conferencia en liceos del interior, o a la recíproca, se haga acompañar por alumnos. Que se conozcan los muchachos entre sí. Que se cuenten sus problemas y sus inquietudes. Y en cada lugar, que visiten lo más característico, lo más típico. He hecho la experiencia, con buenos resultados. En Tacuarembó, les mostrarán el Museo del Indio, del Sr. Escobar. En Minas, conocerán a un ex-herrero que lee literatura hindú y hace versos nativos: Guillermo Quadri. Otro herrero los sorprenderá en Nueva Palmira, con su colección paleontológica, contigua a la fragua. Me refiero al señor Roselli. Con los alumnos que me acompañaron a esa costa de maravillas, apreciamos, por primera vez, la construcción de silos subterráneos.

Todo ello es una siembra de inquietudes y un impulso para la sana emulación. O pueden, también, organizarse viajes, en los que se confronte la realidad actual con la literatura vieja. ¡Doce días le llevó al viejo Larrañaga —observador que asombra— su

viaje a Paysandú, en 1815! Nosotros fuimos con veinte estudiantes en unas pocas horas, y al llegar a los lugares característicos leímos trozos de su Diario de Viaje, mientras apreciamos la misma naturaleza que sobrevive y la extraordinaria transformación de la ciudad terminal de la ruta. Los alumnos, junto a su alegre cantar, tomaron sus anotaciones y pronto nos darán el resultado escrito de su viaje. Pero esa visita al esfuerzo gigantesco de la Exposición, esa recorrida por las plantas industriales modernísimas, como me decía un estudiante, no podrán olvidarlas jamás.

Es en ese estado de espíritu constructivo como yo creo que se debe realizar el tipo de enseñanza un poco más nuestro. Que todos se acostumbren a conocer mejor el suelo que pisan. De lo contrario, el equilibrio será inestable, si se desea llegar al conocimiento mejor de la ciencia y el arte universales.

J. C. SABAT PEBET.

Especial para EL DIA.

Fotografías de Rubén Henaise, de Jaime Tuzman y del autor.

Obreros dando vida al progreso industrial de Paysandú.

tendemos sólo enseñar un poco más de lo nuestro.

Pero, eso sí, en forma continuada, ininterrumpida. Que si otros países nos cuentan la maravilla de sus civilizaciones muchas veces centenarias, nosotros, con muy escaso desarrollo cronológico y también escaso territorio, hemos hecho demasiado. El estudio de nuestros grandes hombres —que se pueden elegir al margen de las pasiones políticas, porque sobran— ira contribuyendo a formar una conciencia nacional, de la que mucho necesitamos, para no diluirnos en las tradiciones de la mezcla de pueblos que día a día va aumentando nuestra población. Y tenemos el deber de enseñarles a esas inmigraciones que, a pesar de la falta de medios y de perspectivas —lo que agranda el esfuerzo— no ha habido actividad humana en nuestra historia que no tuviera enamorados y triunfadores. Y hasta ello podrá evitar cualquier peligro de xenofobia de afuera para adentro.

Sabemos que en lo del olvido de nuestras tradiciones, tenemos mucho del español que nos formó. Que a España hubo que enseñarle desde afuera la grandeza de su Romancero, la riqueza de su teatro clásico y hasta la vivencia universal de su Quijote. Acá, donde todos los días hallamos como contemporáneo nuestro, casi como escrito el día anterior, un artículo de Mariano José de Larra, seguimos aquella modalidad his-



Un aspecto de la entrada a la Exposición. (Fot. de Jaime Tuzman).



EN el local de la Comisión Nacional de Bellas Artes, expone sus obras el pintor español Sr. Miguel Viladrich. Cuando contemplamos esta exposición, no podemos sustraernos a una primera impresión de sorpresa. Porque raro es hallar hoy en día, en que las formas han sufrido el contraste rotundo de tan diversas maneras, sugeridas por una época de desorientación, esta

placidez y serenidad que fué a beber el pintor en la envoltura de una luz indefinida, donde su reverberación produce un hábito irreal e ideal. Nos mueve a sentir el principio de lo típico y regional encastado, no en la absurda pretensión de pseudo primitivo, sino con los atributos propios de una personalidad equilibrada, y que no se aparta de sus convicciones y principios,

# EXPOSICION MIGUEL VILADRICH

dejando la evolución de su pintura librada al tema y al paisaje que pinta. Es Viladrich de la categoría de pintores detallistas. En detalle llega al preciosismo. Su dibujo cerrado y medido, no pierde sin embargo interés, pues le imprime definición. En la técnica es pulcro, limpio, sumamente cuidado, y si no nos da la emotividad pictórica del trazo, o la sensación de seguridad y temperamento en el brochazo, ni

rez, dicen que su llegada a Buenos Aires en el año 1919 presentando en la Galería Muller sus mejores obras, las que expuso antes en París y España, ya algunas de sus telas se hallaban expuestas en la Galería del Conde de Prádanos y en los Museos de Nueva York y Chicago. En tal época, la colectividad española en la Argentina adquirió un cuadro de Viladrich.

## Nuevamente...

... podrá Vd. adquirir en todas las casas del ramo del país, los famosos productos TANGEE - lápiz labial, polvos, colorete - en sus novísimos estuches de gala.



Modernos tonos de lápices en  
NUEVOS y elegantísimos estuches

## Tangee

PRUEBE LOS FAMOSOS  
POLVOS Y COLORETES



### Mujeres Famosas por su Belleza. CLEOPATRA

las más bellas mujeres, de las que nos habla la historia sabían que la base de su belleza y atracción era su cutis perfecto, cada una tenía su fórmula debida a sabios alquimistas y en ellas confiaban para conservar eso que consideraban la mayor fuerza de su encanto.



### Hoy como entonces...

a toda belleza le es imprescindible un cutis lozano y limpio de impurezas; esto se consigue con el uso diario del finísimo

Jabón de tocador

## STRAUCH

PRECIO  
DE VENTA  
\$ 0.30



"Catayate"

tampoco en una tonalidad de oposiciones netas, es en cambio su forma de pintura, desarrollo del color fundido, en el que logra distancias y transparencias y sobre todo, la envoltura general del tema en el ambiente en que le trata.

Sus datos biográficos, que tomamos de un artículo del crítico Sr. Ricardo Gutiérrez

drich que se encuentra en el Museo Oficial. Hasta 1926 permaneció el pintor en la Argentina dedicándose con preferencia al retrato, exponiendo antes de trasladarse a Nueva York toda su obra en "Amigos del Arte". Llegado a la gran ciudad americana, Mr. Huntington adquirió su obra conjunta para los Museos de San Diego de California y Nueva York. Mr. Huntington,



El chico de la iguana.

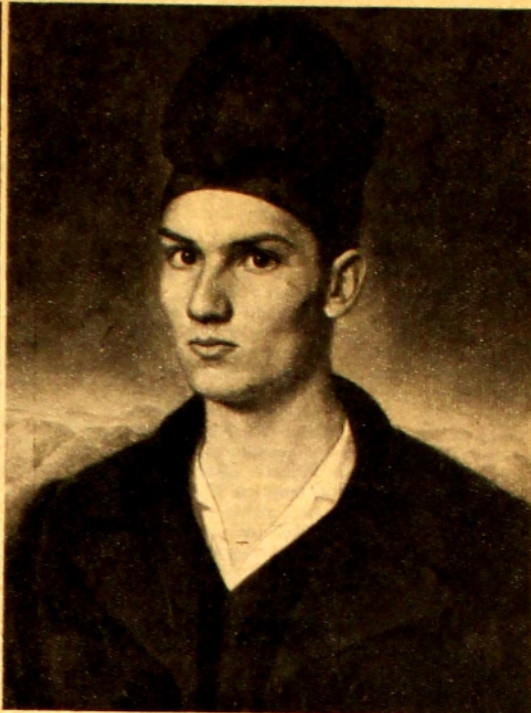




"Cisquet de Montblanch"



El hornero.



Retrato de Viladrich.

presidente y Director de la Spanish Society, mandó construir expreso un pabellón y dedicó una de sus salas, a la exposición permanente de una colección de más de treinta obras del artista. De vuelta a España, Barcelona encargó al pintor la decoración de los muros de la escalera del Ayuntamiento. Dedicó tres años a la ejecución de ese retablo de cuarenta y cinco metros al que sirven de marco las tres aristas de jaspe de la escalera, estilo renacimiento.

Cumplido tal encargo Viladrich se trasladó a Marruecos cuyo folklore y costumbres penetró con extraordinaria intuición. Dejó concluidos en pocos años treinta cuadros, veinte de los cuales son un conjunto homogéneo que representan las artes y oficios marroquíes, en tanto que los restantes cuadros están dedicados a temas sefardíes. Su obra expuesta en Tetuán, con motivo del viaje del Presidente de la República, mereció honores oficiales extraordinarios. El Jalifa Muley-Asan-El Mehdi, desea que su retrato figure en aquella colección de cuadros musulmanes y, rompiendo con la tradición árabe, alberga a Viladrich en su propio palacio de Mexhuar, posándole todo el tiempo necesario, con la característica y exquisita cortesía árabe. Ruega a Viladrich que si exhibe sus obras de motivos musulmanes en Europa, las devuelva luego a África.

En 1935 los jefes de todos los sectores de las cortes españolas y otras altas personalidades proponen la creación de una sala para iniciar un Museo Colonial, complaciendo los deseos expresados por el Jalifa. Posteriormente el artista regresa al país, y durante cinco años pinta sus obras de ambiente argentino.

Después de su triunfo en Estados Unidos continuó trabajando en Buenos Aires, pero en el ansia de buscar lo eminentemente regional y típico radicó en la ciudad de Catamarca.

Carácter indagador, se sitúa en el paisaje catamarqueño pintando sus tipos y pájaros apresando en sus telas ese misterio de color que anida en las sierras y montañas. En Viladrich el tema es el que impera. No es pintor de colocarse ante un problema pictórico para solucionarlo en tal idioma solamente, sino que es el tema el que le da las facultades para interpretar, en un naturalismo dotado de poesía, las bellezas de sus figuras, paisajes y animales, árboles y montañas que comprenden la vida de regiones que poco han trasuntado por el arte de la pintura. Y allí están con su sencillez y con la tradición histórica, hablando el idioma de las alturas, donde la luz, guía del pintor, ha envuelto con su manto de niebla palpitante los fondos de sus cuadros donde el espíritu radica con fuerza de creación americana. Existe imaginación colorista que vaga en la atmósfera y que dan ambiente especial a la naturaleza que pinta el artista.

Es su preocupación aunar los elementos que viven en aquellos parajes. La composición de sus telas alienta esta decisión. Y es así que vemos la figura típica alternando con el pájaro de hermosos colores y el paisaje que hemos descrito. Sus últimos retratos buscan la perfección ejecutiva y el carácter enraizado en una indumentaria rica en colorido. El rojo y el tratado de la calidad en los paños, buscan conjugar un verbo de tonalidades unidas y esfumadas que dan la sensación exacta de la realidad. En algunos coloca fondos de intenso color: azules casi siempre. Una de estas pinturas, tal vez la más representativa como retrato, es el del hijo del pintor, "Retrato de Alberto Viladrich". Reune en el acierto de un fondo azul, la combinación de rojos y negros terciopelos que, con el nacarado y cete de la carnación forman un conjunto que ayuda a dar vida a la expresión firme y clara.

Otro de los cuadros que llaman la atención es "El Federal" por su colorido. "El hachador de Ambato", sobre un gran espacio de rojo intenso, sostiene su herramienta, y anima el fondo un pájaro de admirables grises, trabajado con perfección. La



Angélica y chuña.

flora, el paisaje y los animales que pueblan los cuadros de Viladrich son un magnífico complemento para resaltar sus figuras y destacar una original y valiosa temática.

E. V.



El hombre del puma.



Aguadorcita de Fraga.



Madre araucana.



# ARTISTAS QUE ESCRIBEN

**¿CREERLOS?** ¿No creerlos? ¿Admitirlos como fenómenos de soberbia genialidad o apenas como funambulistas? Esta doble naturaleza de dones que permite a ciertos artistas figurativos pasar con gran facilidad de la espátula, o pincel, o buril, o gubia, a la pluma; del color o la arcilla a la palabra, siempre me ha sorprendido y confieso que no con sorpresa feliz.

Dudo. Yo soy el hombre de un solo oficio; he tomado la pluma desde muchacho, y nunca supe dibujar ni una mariposa. Recuerdo que, hace algo más de veinte años, visité el estudio del pobre Lucio d'Ambrà, en Roma, y al pie de un paisaje al óleo vi la firma de Luigi Pirandello. No era un gran cuadro, ninguna extraordinaria obra de arte, pero sí una bella pintura. Lleno de recelo, me dije: "¿Será también Pirandello uno de esos "sabelotodo", como aquel tal y aquel cual de mi pueblo, que por la mañana escriben una poesía o un cuento para el diario local, a la noche dibujan un pergamino para el homenaje al síndico, o al diputado, y a la mañana siguiente dibujan un paisajecito amanerado sobre un pedazo de madera o de tela? La provincia, bien lo sabéis, está llena de estos geniales, y yo que perseguía un ideal único, pareciéndome necesario sacrificar todo por alcanzarlo, dudé aquella vez. ¡Dudé de Pirandello!

Hoy es distinto. La cultura y los conocimientos me han persuadido que existieron y seguirán existiendo los "sabelotodo", gentes capaces de pintar, de escribir y tal vez también de componer música además; pero si en muchos, en la mayoría, este eclecticismo no pasa de ser una extemporaneidad y un índice de facilidad, en otros, pocos, aquellos que verdaderamente poseen una genialidad superior, resulta ser una necesidad espiritual; no una facultad secundaria, no una manera de aficionado, sino una tentativa para obtener mirajes más lejanos o más profundos, de los que se tiene miedo de perseguir con la primera y más espontánea facultad expresiva.

Si damos una ojeada al pasado, en cualquier siglo, encontraremos algunos grandes artistas del pincel o del escalpelo que se evaden de su reducido campo expresivo, pintura, escultura, arquitectura, para explicarse a sí mismos, o a los otros, la razón estética de su propio arte: Leonardo, Cellini, León Battista Alberti, Cennino Cennini, Lorenzo Ghiberti, Lodovico Dolce, Andrea Palladio, hasta llegar a Mengs, a Duprè, a Segantini, a Previati, a Toma, a Morelle, a Delacroix, a Rodin — será necesario nombrar a Miguel Ángel? — que, necesitados de decir alguna cosa, no creyeron poderlo completamente decir ni con la pintura ni con la escultura.

Miguel Ángel está, por decirlo así, fuera de toda ley y no puede servir para ejemplo. Como tampoco puede servir, pero por razones distintas, el padre de Rafael, Giovanni Santi, que escribió una "crónica rimada" en 95 capítulos, y no habiendo sido gran pintor, quedó solamente en escritor de segundo orden. Y tampoco podrían ser considerados como ejemplos otros plásticos o pintores del pasado — grandes o pequeños —, que tal vez hayan garabateado poesías o prosas: los diez sonetos que Andrea Orcagna escribió bajo sus frescos, en el cementerio de Pisa; los sonetos de Brunelleschi, o los de Bramante, o los de Francesco Francia, o de Agostino Carracci.

Artistas todos ellos de más o menos talla en su respectivo campo, pero en los cuales la actividad literaria, por lo demás muy reducida, no asumió la verdadera grandeza que tuvo aquella del genio por antonomasia, del fuera de ley Miguel Ángel: de éste puede decirse todo menos que eclecticismo y aficionado: él fue también un gran poeta.

En los siglos más inmediatos, el setecientos y el ochocientos, no se encuentran tantos ejemplos, al menos en Italia, de cultores del arte figurativo derivados hacia la literatura y la poesía. Digo en Italia: en Francia está Delacroix, como todos saben. Pero nuestro Domenico Morelli, pintor napolitano entre los mejores, escribió solamente un libro; Giuseppe Sacconi, el gran arquitecto autor del colosal "Altar de la Patria", dos o tres opúsculos; y solamente el pintor Giulio Cantalamessa, que fue director de la Galería de Venecia y de la Borghese de Roma, dejó alguna obra tenida entre las más bellas del ochocientos, en cuanto se reveló en ella como un esteta de gran originalidad y fuerza, uno de los más puros críticos de arte de aquel tiempo.

Pero cuando se llega al novecientos, estas figuras resultan numerosas y estare por agregar que hasta embarazosas. Pintores, escultores, arquitectos, toda una verdadera caterva de cultores del arte figurativo, salen a nuestro encuentro evadiéndose de su respectivo y estrecho campo. Y no se trata de simples y ocasionales evasiones: en todos, o en casi todos, con medida distinta, está evidente la presencia de una doble exigencia: resulta claro que el pincel, o el buril, o el escalpelo, les son insuficientes a estos hombres. Tal vez no les baste porque, en gracia a la cultura literaria que absorbiéron, nacida del contacto con otros países de gran civilidad, a diferencia de sus cofrades de los siglos anteriores que vivían casi siempre reclusos en sus estudios, cerrados y ligados a su respectivo y natural trabajo, miden al milímetro el ansia y las necesidades de su tiempo, sintiéndose forzados a su asimilación.

Estamos de acuerdo: no todos pueden ser, a la vez, pintores o escultores de notable mérito, y al mismo tiempo poetas o escritores, aún cuando excelentes, de alta talla. Carrà, que ha escrito hasta prosa recreativa, cuenta sobre todo como pintor: su visión pictórica, extremadamente sintética y potente, lleva a la pintura fuera del decadentismo, inaugurando entre nosotros, como lo hizo Cezanne en Francia, una especie de nuevo clasicismo. Y no le es necesario a Carrà buscar en la palabra los mitos de la poesía; como le sucede a Soffici, morbido y delicado. Soffici, cuando ve que no puede apresar con los colores la épica que sueña, se aferra a la palabra y en ella se abisma. Y resulta ser más excelente paisajista con la palabra que con los colores. Pero tanto Carrà como Soffici saben lo que se hacen, y si Carrà resulta ser un gran pintor y no un gran escritor (el libro "Mi Vida" es una obra de polémica, no de poesía; una autobiografía escrita para la historia de su pintura y su tiempo, no una épica de su vida y de su época), Soffici como escritor de paisajes es ciertamente uno de los mejores de nuestra literatura contemporánea, sin que



Fachada y campanario de la iglesia S. M. Novella, obra del

por esto decaiga como pintor: sus paisajes, ciertas figuraciones cálidas e inmediatas, son otra cosa que la estática pintura. ¿Pero quien no preferirá a estos cuadros, aún los más convincentes, alguna de sus composiciones líricas más hermosas? Porque en estas composiciones existe un ritmo, una certeza, pero al mismo tiempo existe proyección y distancia. Debemos agregar que Soffici es uno de esos artistas que no toman la pluma por diversión, sino por necesidad sincera y profunda del propio temperamento emotivo. Y debe reconocerse que esta sinceridad y esta profundidad no siempre condice con el color, pero en él condice con la palabra: el escritor supera, repito, al pintor.

Después de esos dos, nombraré a De Pisis. Este no busca en la palabra aquello que no ha encontrado en el cuadro. Son como dos mundos diversos su poesía y su pintura, sin que con esto se quiera hablar de contradicción, existiendo siempre en su fondo una sensibilidad abierta, aunque levemente morbosa. De Pisis busca con el pincel acaso el significado de las cosas, y con la palabra lo descubierto: sus cuadros son los sueños, su poesía una imagen de la realidad. Siempre interpretada con un senti-

miento algo morboso. Pero es su modo y no podréis condenar esa morbidez el momento que es pura, que es poesía.

No quiero olvidar a De Chirico y a Savinio, pintores los dos. Mientras que Chirico es un pintor que escribe, Alberti Savinio puede decirse que es un escritor que pinta. Talentosos entrambos. Con todo, frenético funambulismo, De Chirico será, uno de los más grandes pintores líricos, un "cabeza de escuela", un maestro; nosotros nos fiamos de la pintura de Savinio, repito, no ha nacido pintor; se ha hecho.

Se le asemeja y le está inmediato, el rentino Primo Conti, si bien no ha escrito verdaderas novelas, sino apenas prosa manesca y solo en su primera juventud. Pero aquella prosa ya anunciaba al pintor; para decirlo mejor, lo confirmaba. La solidez del detalle junto a lo desprejuiciado del tema en los dos volúmenes de "Intigature", del 17, y "Fanfarra del costruttore", del 19, atestiguan que Conti comprendió lo que debe ser en nuestro tiempo la pintura: el aire y la luz de la zanne ya lo habían intuido entonces con intuición de poeta y de pintor al mismo tiempo.

Y ahora dos palabras sobre Bartolomé



Zona interior del cementerio de Pisa, obra del arquitecto



Los dos caminantes, cuadro de Lorenzo Viani.

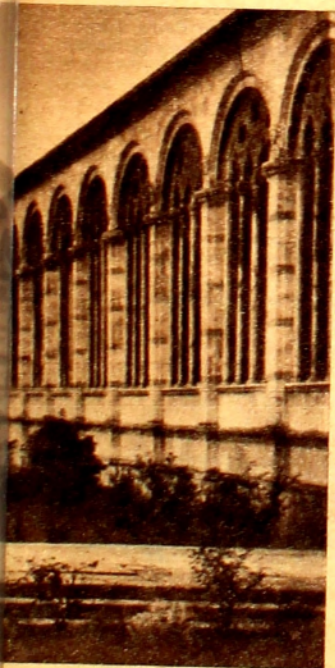




Battista Alberti.

es un milagroso aguafuertista y también un pintor. Tal vez su pin-  
tajejará un día de lado su fama de gra-  
tante tan grande ahora no solamente en  
sino en el mundo. Polemista violento  
también lírico extremadamente de-  
tal. Tal vez me equivoque, pero me pa-  
ce que en Bartolino se equilibran las cua-  
tas más dispares: es un diablo y un  
la vez, y es, al mismo tiempo, un  
artista figurativo y un gran poeta.

ten más pintores y cultores del arte  
vivo italiano, que escriben. Os quiero  
por ejemplo, de Severini, que tiene  
ma dócil con su gran corazón: Gino  
ni, futurista o cubista, es un místico  
pencil y, además, del espíritu; de Do-  
Purificato, todavía joven, destinado  
como de nuestros mejores pintores: Pu-  
evade de su pintura sanguínea, du-  
tribiendo deliciosas fábulas para niños  
se traiciona con esto: su concepción  
realidad es viril, pero él es sensible  
cado, en la vida, como un niño; de  
Bernasconi, lombardo, pintor entre  
mejores, autor de un solo libro "Hom-  
otro animales", en el que, lo que



Pisano.



Francisco Messina. Busto del escritor Massimo Leli.



Arabe con el salterio, de Doménico Morelli, pintor del 800.

su pincel no expresa —su pintura ama los  
tonos mórbidos, sinuosos—, lo dice en aquel  
libro, en el que su mayor mérito está en  
la fuerza representativa, la potencia casi  
escultórica de los personajes, de las figu-  
ras humanas y animalescas. Recuerdo la  
historia de una sirvienta de las monjas en  
viaje, y la historia de una tórtola; son co-  
sas soberbias, inolvidables.

También escriben dos pintores, no igual-  
mente jóvenes: el florentino Ottone Rosai y  
el siciliano Renato Guttuso, los dos con-  
grados hoy en numerosas exposiciones. Co-  
mo también escribe el fabuloso pintor Use-  
llini, el cálido Plinio Nomellini y el vigo-  
roso Virgilio Guzzi, Toti Acialoja y aquel  
rocambolesco pintor de grotescos que res-  
ponde al nombre de Mino Maccari. Pero  
existe un escultor, al que yo estimo parti-  
cularmente, porque es uno de los más sín-  
ceros escultores italianos, porque es puro  
como el agua de una fuente: Francisco  
Messina, autor de un volumen de versos  
que no puede ser olvidado.

Y no he terminado: existen todavía dos,  
y son dos muertos. Grandes ambos, si bien  
no pueden parangonarse ni compararlos:  
vivieron los dos en ambientes distintos y  
eran, como hombres, muy diferentes el uno

del otro, no se parecieron. Pero se com-  
plementaban: Scipione Bonichi, llamado so-  
lamente Scipione, era un sensual desespe-  
rado y, encima, un "sufrido" de la vida.  
Amó, amó tanto hasta destruirse, hasta  
anularse casi voluntariamente en el amor.  
También el otro amaba, pero sólo con el  
espíritu, si bien con parecida intensidad:  
veía el desorden y quería poner orden en  
las cosas, en la sociedad, tal vez también  
en sí mismo. No amó para dispersarse, amó  
por elevarse, por vencer la baja de esta  
tierra, por redimirla. Y los dos recurrieron  
a la poesía: el pincel y los colores no le  
bastaron a Lorenzo Viviani para salvarse y  
salvar a los demás del caos. Se complemen-  
tan, no se parecen: Scipione —basta mirar  
su retrato—, destruye a sus cardenales, a  
su príncipe católico, a su conde; los des-  
truye mientras los crea. Viviani toma sus  
deseos, los estruja sobre la tierra como gu-  
sanos y trata de formar hombres; no los  
destruye, los rescata, intentando llevarlos al  
orden del arte en el clima elegido de la  
creación desinteresada. Vago su mirar y  
conmovido su gesto, Viviani no acaricia a  
sus personajes: ¿cómo podría hacerlo si  
quiere a toda costa ser sincero? Pero los  
epicedia, esto es, los encierra y cristaliza

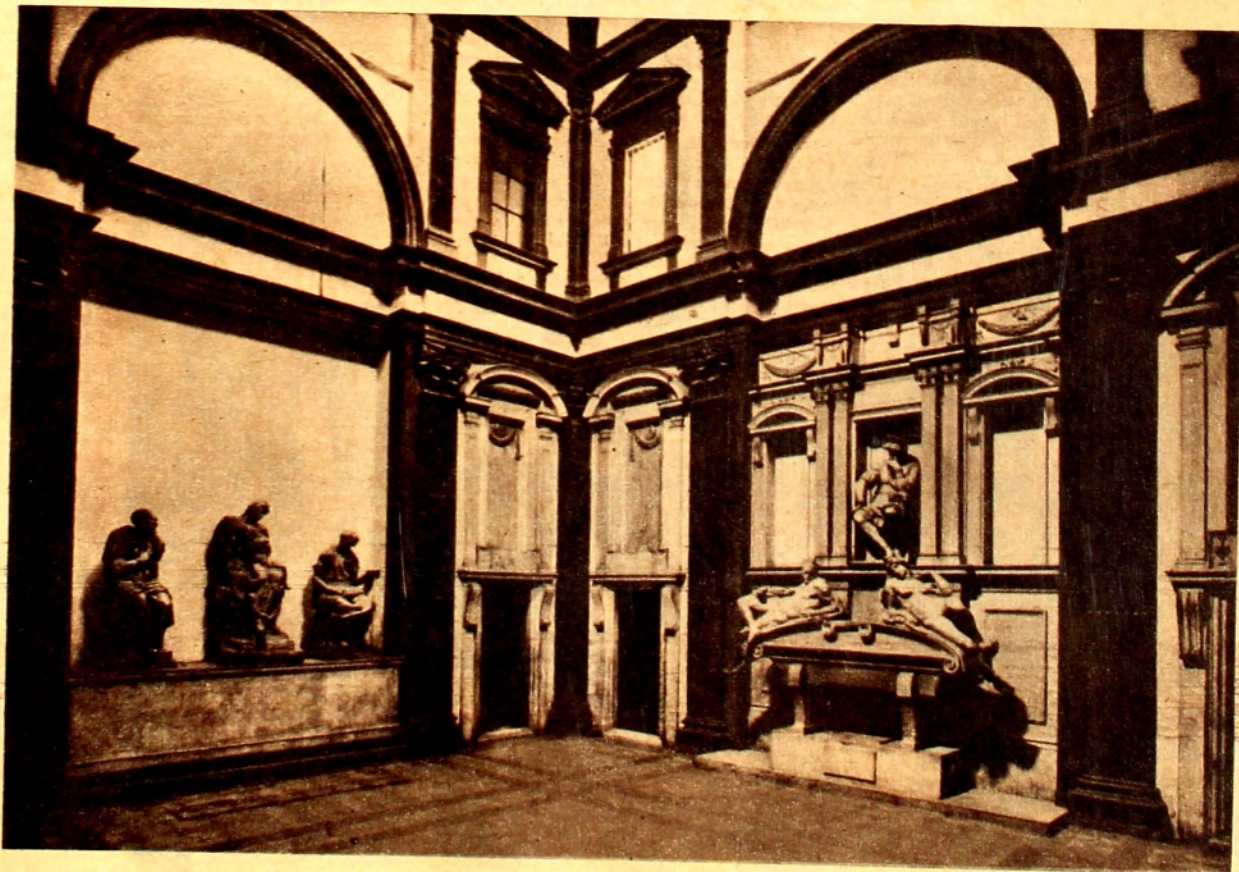
en la poesía. ¡Pobre y grande Lorenzo! Está  
todavía vivo en mi memoria nuestro último  
encuentro: estábamos en Venecia, y me  
quiso leer algunas de sus poesías: eran poe-  
sías tristes, y aquel día él también estaba  
triste. Estábamos en una sala del hotel, pe-  
ro no en una sala grande, y yo estaba fu-  
mando. "Yo te leo, pero tu debes primero  
hacer un "fioretto" (1) a mi poesía (no  
dijo a mi obra): debes apagar el cigarro.  
Mario". Obedeci en seguida: tiré el cigarri-  
llo. Me miró un momento, serio y conmovi-  
do; después me abrazó, y respirando hon-  
damente me leyó las dos poesías: dos au-  
ténticas obras maestras.

¡Pobre gran Lorenzo! ¡Fué nuestro últi-  
mo encuentro. No lo volví a ver. Pero  
aquellas dos poesías, aparecidas después en  
el volumen "La llave en el pozo", lo con-  
sagraron. Las releo muchas veces, y me  
parecen cada vez más profundas y más  
bellas.

Mario PUCCINI.

(1) Homenaje y, al mismo tiempo, sacri-  
ficio.

(Especial para EL DÍA. — Roma, no-  
viembre 1948. — Traducción de E. A.)



Interior de la capilla Médicis, obra de Miguel Ángel.



**CADA DIA...**

*estás  
más linda!*



Mantenga su cutis fresco... suave... juvenil... y será más admirada!... Cuide su rostro cada día con Crema HINDS de Día!... Por la acción suavizante de sus finísimos ingredientes, Crema HINDS de Día protege al cutis, devolviéndole su natural elasticidad y belleza!...

**CADA DIA...**

*más lozanía para su cutis!*

Crema HINDS de Día fija los polvos a perfección, sobre una base natural, y su acción protectora del rostro dura todo el día.



*Crema*  
**HINDS**  
*de Día*

Para ser CADA DIA más linda!



La creación de las mil ayudantías resolverá este problema de clases de más de sesenta alumnos que encontramos a cada paso.



Pretendimos sacar la foto de la retirada de los escolares sin que éstos lo advirtieran.



Techo de totora, paredes de terrón, piso de tierra y muebles rengos

## ESCUELAS PUBLICAS DE CERRO LARGO

**ESTE** es el quinto departamento que recorremos concienzudamente y con absoluta prescindencia de todo prejuicio con el fin de documentar con detalle y con independencia el estado actual de los establecimientos de enseñanza de todo el país, considerando que una serie de notas escritas desde una posición imparcial y con buen material gráfico e informativo coadyuvará a formar opinión sobre un problema que atañe más o menos directamente a toda la ciudadanía. Hemos visto así las imperiosas necesidades por que pasan las escuelas montevideanas, las estrecheces de los establecimientos educacionales de San José, las angustias que viven las escuelas de Durazno y, ahora, presenciemos el paisaje de Cerro Largo y la situación de su problema escolar tan agudo pero, como en todos lados, sobrellevado con tanta valentía y eficiencia por un personal en el que no se sabe que admirar más, si su espíritu indeclinable de lucha o su renunciamento a toda mejora material inmediata.

Una gota de historia escolar. —

No falta demasiado para que la escuela pública de Melo cumpla el centenario de su fundación lo cual no es pequeño índice del empeño cultural que en toda época ha distinguido a este departamento. En junio de 1852, en efecto, según consta en los anales, los hombres progresistas de esta capital sintieron la necesidad de encarar el problema de la enseñanza primaria del departamento y planean y llevan a efecto la creación de dos establecimientos: uno para varones y otro para niñas. Al frente de estas iniciativas figuraron Don José Reventós, Presidente de la Junta E. Administrativa, el Teniente Coronel Don José M. Morales, Jefe Político, el Diputado por el departamento Don Juan J. Victorica y otros. Fue encargada de la Dirección de la escuela de niñas la señorita Canuta Mutizabal que ejerció el cargo con celo digno de todo encomio, de acuerdo con documentos de la época que lamentamos no poder transcribir, hasta el año 1861. La escuela de varones fue dirigida por el educacionista español Don Francisco Mata que había ejercido sus tareas profesionales en España desde muy joven, por lo que al llegar a nuestro país en 1835, traía ya valiosa experiencia. Trabajó don Francisco Mata en el antiguo colegio de los P. Escolapios de Montevideo antes de ser llamado a Melo donde ejerció su apostolado sin separarse jamás de sus normas renovadoras en cuestión de enseñanza, de su honradéz proverbial, ni de su pobreza inherente a su calidad de maestro de vocación. Durante dieciséis años ilustró, educó y enseñó a la juventud del departamento, pero en 1868 no pudiendo quizá, con el peso de tanta virtud, resolvió retirarse del magisterio en forma definitiva, no valiendo para nada las innumerables gestiones oficiales y particulares que se realizaron para hacerlo desistir de su propósito. El primer maestro oficial de Cerro Largo falleció en Montevideo en octubre de 1875 tan pobre como había vivido.

El problema actual. —

La escuela de Don Francisco Mata se inició con una inscripción de cien alumnos. Actualmente la inscripción oscila en unos diez millares y crece con la aceleración que le imprime el incremento de la población de las ciudades, los pueblos y la campaña. Esto sin contar la cantidad de pequeños no inscriptos, cuyo número no conocemos por carecer de estadísticas. Las soluciones han



La urgencia en erigir edificios adecuados para la enseñanza es evidente en todo el país. Escuela Rural Nº 79.







Un poco de gimnasia en el patio de la Escuela.



Los mayores se escondieron pero los niños acuden a documentar la foto. Este es otro ranchario al que servirá en su múltiple utilidad la célula escolar proyectada por el Inspector Brayer y sus colaboradores don Osvaldo Ruiz Díaz y don Luis Abenoiz.

de planificarse en relación con los factores predominantes en el medio en que debe funcionar la escuela. Así, por ejemplo, mientras la escuela urbana permite la concentración escolar en razón de la brevedad de las distancias y del abaratamiento de los servicios, la escuela rural debe esparcirse en cantidad de pequeños centros que atiendan las mas apartadas y dispersas zonas.

En el primer aspecto la Inspección Departamental ha planificado una solución brillante que es apoyada entusiastamente por el Director General y que apenas se voten los rubros proyectados para la Enseñanza será una realidad constructiva y feliz que favorecerá y elevará el nivel moral y cultural de varios densos barrios de rancharios miserables que bordean la cultura ciudad de Melo.

Se refundirán en una gran célula —nos dice el Inspector Don Enrique Brayer— las escuelas Nos. 6 de Cuchilla de las Flores, la 11 del barrio Mendoza, la 13 del barrio Centenario y la 4 del barrio Lanza que atiende también el alumnado del barrio Tiririca. Estas escuelas que actualmente funcionan en locales deficientes de propiedad particular, están situadas a escasa distancia del predio que ya se ha adquirido y reciben un alumnado que totaliza unos ochocientos niños de hogares pobrísticos a los que debemos asistencia especial. El predio destinado a la nueva escuela se ampliará con nuevas y necesarias expropiaciones y el Municipio ha prometido cooperar en lo que sea de su resorte, abriendo calles.

Lo económico, lo social y lo cultural suelen estar en íntima correlación y éste es un caso típico de miseria total. Hay necesidad de una escuela que eduque formando un material humano sano, fuerte, optimista, esperanzado. Habrá que contrarrestar la influencia negativa del medio y del hogar y por esto detendremos al niño ocho horas continuadas en la escuela, nutriendolo material e intelectualmente: de mañana desayuno y clases, luego almuerzo y siesta vigilada; a continuación y dirigidos por profesores especializados, deportes adecuados, gimnasia, manualidades útiles, actividades artísticas, baños en la piscina. Se actuará pues sobre la formación de estos niños en tiempo y manera que la acción de la Escuela trascienda y supere los comunes cometidos culturales. Que éste tendría que ser siempre y en todas partes el sentido de nuestra acción. El amplio edificio proyectado constará de aulas suficientes, comedor, clínica médica, odontológica, salón de actos, biblioteca, gabinetes, laboratorio, aulas-talleres, campos de juego y deportes, huerta, espacios arbolados.

En este ambiente se dictarán clases desde jardinería hasta sexto año, lo que completaría un ciclo suficientemente amplio como para que la educación integral, impartida en el establecimiento, echara profundas y permanentes raíces lográndose en-



No todo han de ser penas. Niñas de la Escuela N° 3 con su maestra, preparando ajuares para el próximo festival escolar.



La Escuela N° 7 de Melo es verdaderamente hermosa y completa. Vista de la interesante exposición de trabajos de sus alumnos.

tonces el objetivo buscado: el saneamiento, depuración y mejoramiento del ambiente infantil de los niños de los barrios más pobres.

Mauro BARDIER INDART.  
Noviembre 1948.



Este "establecimiento" es la Escuela de Colonia Orozco en Cerro Largo. La primera tapera hace de gabinete higiénico, la segunda de cocina. El rancho largo contiene la "habitación" del maestro y el aula.

## NUEVA... CREMA ANTISUDORAL



### CORTA LA TRANSPIRACION AXILAR SIN DAÑAR

1. No quema la ropa.
2. No hay necesidad de esperar que se seque. Puede ser usada inmediatamente después de afeitarse.
3. Combate la transpiración. Desodoriza el sudor, mantiene las axilas secas.
4. Es una crema pura, blanca, sin grasa, que no mancha y desaparece íntegra en la piel.
5. La Crema Antisudoral Arrid tiene la aprobación de la Unión Propietarios de Tintorerías, por inofensiva para las telas.

**ARRID**

\$ 0,75, \$ 1,50 y \$ 2,50



En su Mate  
Siempre

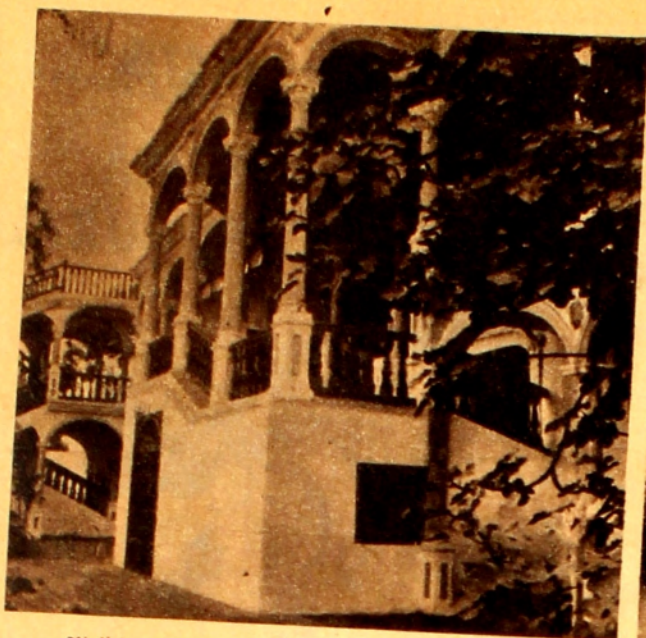
**CISNE**



La Yerba del buen madero

Importadores  
FRANCISCO LOPEZ Y C<sup>IA</sup>  
Río Negro N° 1621





Viejisimas hùgeras dan sombra a la quinta de Presa



Corredor en el primer piso de la quinta de Presa.

## RECUERDO DE "PERRICHOLI"

**N**ADIE que se adentre en el pasado de Lima, capital fastuosa del virreinato del Perú, podrá pasar por alto esa época de intrigas y pasiones donde campea la gracia y picardía de aquella criollita que en vida se llamara Micaela Villegas. Y no podrá hacerlo, porque el lector, aunque sea un estudioso, quedará prendido en la red de hechos que la tuvieron por primera figura...; máxime que se advierte de inmediato el deseo natural del "pueblo" encarnado por la "Perricholi", de ascender hasta la silla encantada y desde allí mirar por sobre el hombro a tantas damas y mitas que se amparaban en prerrogativas y blasones.

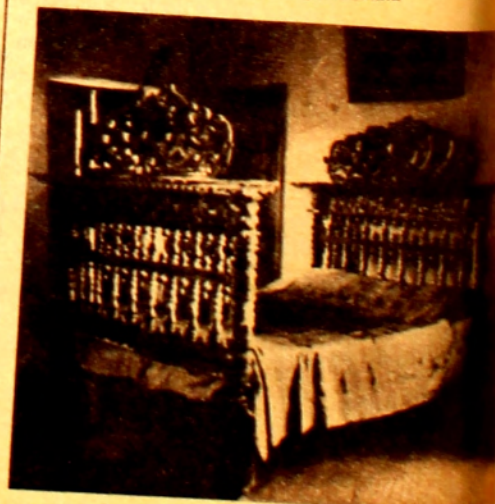
Diez años cuando menos duró el reinado de la cantante limeña, y en ese tiempo no le quedó tropelia por cometer, siempre que fuera en desmedro de la casta superior.

El virrey Amat y Junient, caballero de hábitos diversos de la Europa de mediados del siglo XVIII, llegó al Perú cuando ya frisaba en los sesenta, y pese a las pelucas empolvadas debía usar colorantes para tener sus canas en la intimidad. Se le conocía



Micaela Villegas, llamada la "Perricholi" (Apunte de Holguín de Lavalle)

fuerte pasión por las faldas, y parece que el calor no había huido de su pecho cuando conoció a Miquita en el teatro de aquellos días. Verla y amarla debió ser solamente uno, lo que se comprende por la fama de graciosa que ya detentaba la mestiza, y la picardía que campeaba en las canciones que interpretaba para toda clase de público. Los 18 setiembre que había vivido Micaela, que fueron "bien vividos", según sus numerosos biógrafos, hicieron mella tremenda en el mandón, que se derretía cuando lo miraban intensamente aquellos ojos castaños, llenos de luz, y que sabía pedir, rogar y ordenar con mohines que no eran como para causar enojos en el viejo catalán.



La cama que fuera de la Perricholi, se conserva en el Museo de la quinta.

## LOS MEDICOS DE EEUU. COMPRUEBAN QUE

2 de cada 3 mujeres pueden obtener

un cutis más adorable  
en sólo 14 días!



Los lucos brillantes asustan a las mujeres de cutis imperfecto, porque muestran cruelmente la fealdad de los puntos negros, de la grasitud o de la excesiva sequedad. Pero ahora, en sólo 14 días se puede hacer desaparecer a esos enemigos de la belleza, practicando Masaje Fricción Palmolive.



Si, especialistas en piel han hecho pruebas en EE. UU. con este nuevo y sensacional tratamiento de belleza, comprobando que 2 de cada 3 mujeres obtuvieron un cutis menos seco... más limpio y radiante, en sólo 14 días. Y Masaje Fricción Palmolive sólo requiere contados minutos diarios, en su propia casa!



Esto es todo lo que tiene que hacer: Al lavar su cara, friccionela durante 60 segundos con una toallita enjabonada con la emulsionadora espuma de Palmolive. Luego, enjuáguese bien. Hágalo 3 veces diarias si su cutis es grasoso, 2 veces si es normal y 1 vez si es seco. Bastan los 14 días con Masaje Fricción Palmolive para que su cutis luzca nuevo y juvenil belleza.



- 1 UNICO TAMAÑO 85 GRs.
- 2 LA MISMA CALIDAD INSUPERABLE
- 3 EL MISMO SHAVE PERFUME
- 4 EXACTAMENTE IGUAL AL PALMOLIVE NORTEAMERICANO

Usted también puede lucir ese cutis  
maravilloso en sólo 14 días!

Posea el cutis que los hombres adoran y las mujeres envidian! Comience hoy mismo con Masaje Fricción Palmolive, el más sencillo y eficaz de los tratamientos de belleza.

En sólo 14 días, Ud. puede comprobar los maravillosos resultados del Masaje Fricción Palmolive... y hacerlo, entonces, su tratamiento de belleza diario y permanente!

Cutis más suave...  
Menos grasoso...  
Menos seco...  
Menos puntos negros...  
Apariencia juvenil...  
Mejor color...



Conserve ese lindo cutis de colegiala



COLGATE PALMOLIVE INC.: LARRAÑAGA 1124 - TEL. 41-14-75



Y sin embargo, la tradición ha recogido el saldo de numerosas reyertas entre los amantes, en una de las cuales el virrey decidió llamar a Miquita "perra-chola", que en lenguaje quedaria como "perri-choli", que pasaria a ser su nombre original... pero tambien este aserto tiene sus detractores, que le hacen decir al de Cataluña "perrecholi" en lugar de lo otro, y que lo grave lo transformo el público adverso para su propio solaz.

La vida de Micaela Villegas, entre 1766 y 1776, fue como un surco luminoso en un cielo casi siempre gris. Obtenia cuanto queria de su amante, pero se daba entera para conservarlo, amenizando todas las horas que el virrey tenia libres, con lo cual vino a constituirse en un descanso absoluto para el, que le dejaba comer de su plato y que se adornaba oyendole puntear en la guitarra, acompañandose con su voz melodiosa y dulce.

Del enamoramiento de Amat, resultó un premio para la capital del virreinato, pues el hombre, bajo aquel influjo en que vivia, se dio a trazar planes para embellecer la ciudad... y el Paseo de Aguas es el sello mas personal que dejara en esta villa de los cuatro siglos.

Cuando estuvo terminado, reinó en ella la Perricholi, que tenia asiento de preferencia en la carroza virreinal, con el escándalo consiguiente de aquella rancia y cerrada nobleza que nos mandara España.

Pero, esa nobleza que hacia la guerra mas enconada contra la favorita, tenia que aceptarla y aun reverenciaria en sociedad, pues Amat no ocultaba su afecto y le daba

adolescencia se inclina hacia las tablas, donde pronto pone de manifiesto su talento interpretativo y el salero de sus gracias.

Si aceptamos todas las fechas conocidas por buenas, hallamos que Amat se habia hecho cargo del Virreinato el 12 de octubre de 1761, y por lo tanto Miquita debe crecer todavia para llegar a ser lo que despues seria, y mientras pasan los años asiste a los grandes adelantos edilicios que impulsa el nuevo gobernante. De esos años es la Plaza de Toros de Acho, el Coliseo de Gallos y la Alameda Grende; el virrey, como buen catalán, quiere aumentar todas las entradas de la caja, y se establece el ramo de loterias.

Con todas estas novedades, crece la popularidad del virrey, que asiste a las funciones del teatro, donde goza del aplauso de la muchedumbre, tan dada entonces a las manifestaciones estruendosas. En una de esas funciones conoce a Miquita y se prende de ella. El aguijon de amor no se lo quitaria mas de su corazón, y desde esa noche la Perricholi escala todas las posiciones sociales sin hallar reparos o dejándolos de lado si aparecen en su camino.

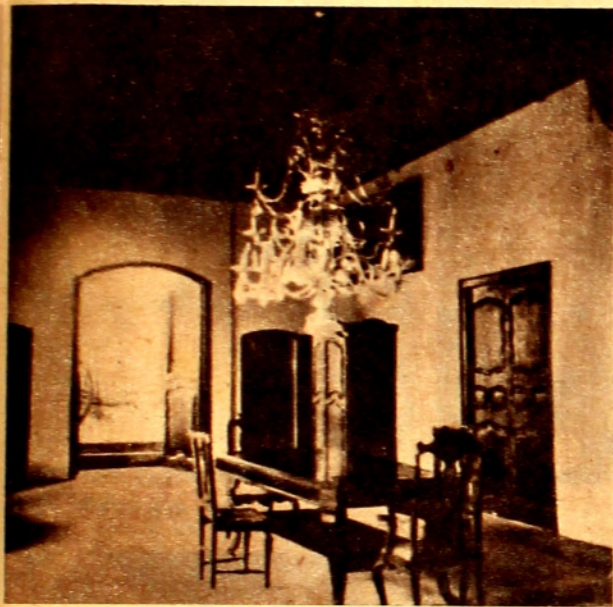
La expulsión de los jesuitas tiene lugar el 28 de octubre de 1767, y se cuenta que Micaela pidió gracia por ellos, habiendo contestado el virrey: "El rey asi lo quiso".

Y se suceden los triunfos de la criollita, que si no era bonita, como lo diria el tradicionalista Palma, debió tener hartos encantos como para engatuzar y mantener preso en su red al representante legal del rey de España.

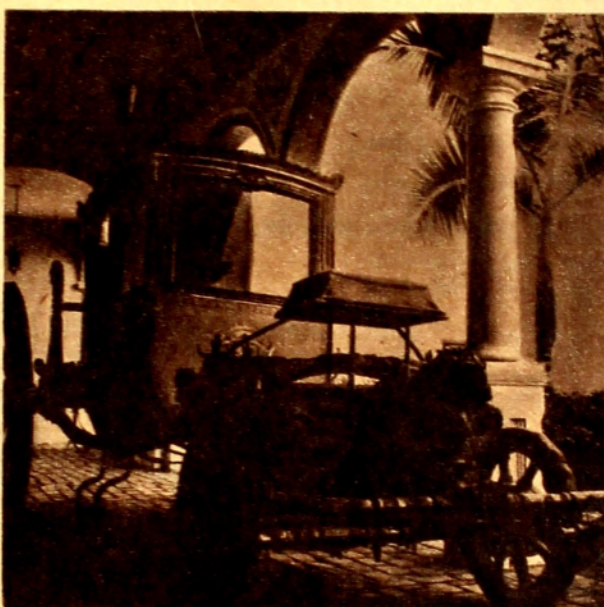
La construcción de aquella quinta que



Soportales, puertas y ventanas de la casa donde vivió "la Perricholi".



La sobriedad del comedor está en desacuerdo con el "rococó" que imperaba en la época.



La famosa "carroza del sacramento".

El 17 de julio se hizo cargo del mando el nuevo gobernante, llamado don Manuel Guirior. Amat se retiró a su quinta y durante varios meses gozó sin limitaciones de la compañía de aquella mujer que endurecía su vida. En los primeros dias de diciembre, se embarcó el ex-virrey en "El Peruano"; hubo despedida melancólica y una promesa que sólo fué esperanza: tal vez algún dia la Perricholi también cruzaria el gran océano para que el viejo gobernante le enseñara sus castillos en Europa. Amat tenia más o menos 75 años; Micaela 28.

La historia pierde de vista al catalán, pero sigue paso a paso a la Perricholi, que se repliega sobre si misma para escapar de la intriga y del odio. Ya no tenia quien la defendiera; compra algunas propiedades, invierte con inteligencia su dinero y se retira a vivir tranquilamente. Los años pasan como agua mansa sobre lecho de piedra... y recién allá por el 16 de mayo de 1819, cuando Lima se agitaba con el viento de la revolución, entrega su alma bien templada, según dice escuetamente el acta de su defunción: "Dia diez y siete: entierro mayor en Los Descalzos de doña Micaela Villegas".

Rodolfo BELLANI NAZERI.

(Fotografías del autor).

el primer lugar en todo. La lucha de clase y de rango no paraba en alusiones más o menos intencionadas, sino que se iba hasta el molde de los pasquines, de los que gozó justa fama en todo tiempo la ciudad de Lima, y escapó en seguida hacia obras teatrales donde se lapidaba a los amantes.

A fuerza de discutirlo todo, los historiadores discuten si la Quinta llamada de Presa, es o no es la casa recatada que mandara edificar el virrey para su amada. Unos pocos dicen que no, y el vulgo dice que si, pues la parte mayoritaria de la población no quiere perder ese trozo de romanticismo que se desprende de la leyenda y de la propiedad.

El caso es que sirve ahora de Museo, y al recorrer los salones, observar por las rejillas de madera torneada o mirar las portañuelas de las ventanas, no puede dejar el visitante de sentir la sugestión de aquella vida rica en aventuras, que se dió un dia el lujo de tener calesa de cuatro caballos, privativo de nobles, y que en seguida la regaló a la iglesia para que en ella se condujera el viático a los moribundos.

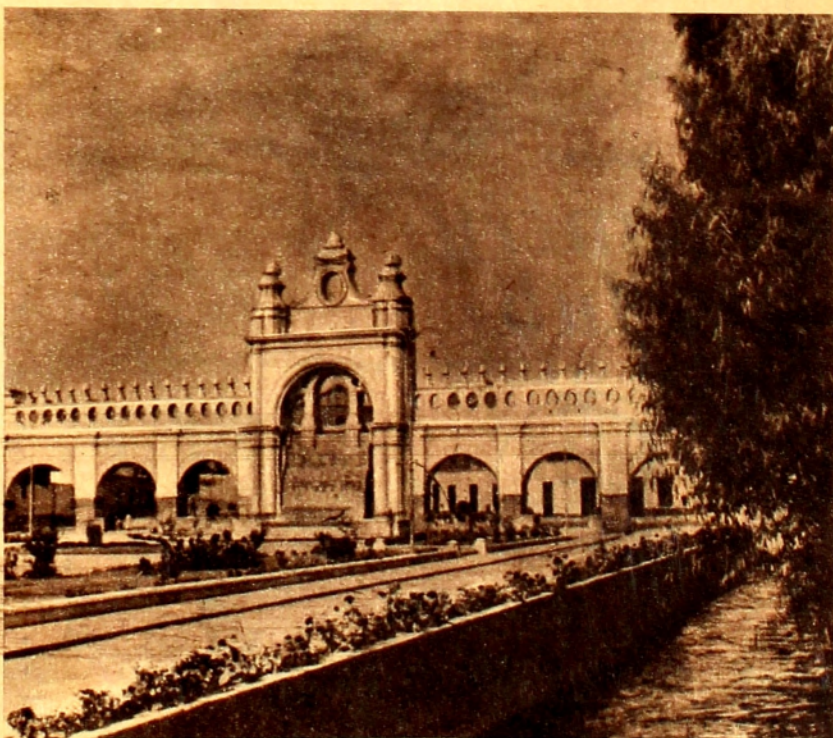
Esa damita que tuvo a mal traer al Perú de su tiempo, nació en Lima el 28 de septiembre de 1748, y aunque no se sabe a punto fijo en qué casa o lugar de la ciudad, se puede asegurar que fué en las inmediaciones de la Parroquia del Sagrario, ya que allí es bautizada el 1º de diciembre por el agustino Francisco Enriquez. Su niñez no se diferenció en nada de otras muchachas de igual cuna y apenas llegada a la

sirviera de retiro a los amantes, donde tambien existió un pequeño teatrillo, tuvo su inicio por aquel mismo tiempo. Allí se retiraba el virrey para poder descansar sin librea y sin peluca, "a la buena de dios", con los pies sobre un escaño y las manos cruzadas sobre el abdomen.

Un niño nació de aquella desigual unión, y ese hecho, claro está, le elevó aún más a los ojos del virrey. La abuela del niño solia vestirlo de raso blanco y le atravesaba el pecho con una banda roja, en remedo de la que usaba su padre.

Las intrigas, el odio acumulado por la clase superior que se sentia ofendida, tuvo un éxito mediano y los amantes estuvieron separados durante dos años, pero eso mismo influyó para que en la reconciliación Amat pusiera aún más empeño y fuego. Miquita era su vida y su descanso... era la mujer que conocia todos sus gustos y sabia presentárselos aderezados con una gracia sin par. Muchas veces le prometió el virrey llevarla a España, pero ese sueño nunca se cumplió, y a mediados de 1776 se tienen noticias de que el rey de España le manda un reemplazante. El rumor hondo de los palaciegos le hacia ver que se acercaba su final de todopoderoso. Comienzan a circular "Coplas de la tirania", "Llantos de la Perricholi" y otros escritos igualmente mal intencionados.

La alegría de la nobleza se desbordaba. La efervescencia era incontenible; se acercaba el final de un reinado femenino, más que de un virreinato masculino. Virreyes habian visto muchos... pero virreinas sin corona, sólo Miquita.



El paseo de Aguas que diseñó Amat, para regalo de Micaela Villegas.





El arquitecto inglés Elidil Leslie Wisch, huésped ilustre de nuestra ciudad, visitando con su esposa la magnífica galería de cuadros de nuestro compañero Andrés Percivale, que agasajó al destacado visitante.



Salto rindió homenaje al señor J. J. Jones, caballero inglés que en sesenta años de residencia en aquella ciudad, íntimamente connaturalizado con ella, es ahora uno de sus más distinguidos exponentes de progreso y de cultura local. La presencia de diplomáticos de EE. UU. y Gran Bretaña dió carácter de especial relieve a este acto



El perfume fino y distinguido que siempre recordará

## INFORMACION LOCAL



Corita Loubejac Calvo, que el día 19 cumplió siete años.



Daniel Héctor Facal, que cumplió su primer año.

JANET BLAIR  
(COLUMBIA PICTURES)



Un aspecto de la recepción ofrecida a bordo del Huntington, buque de EE. UU. que recientemente visitó Montevideo.



Homenaje a la profesora Srta. Emma Frioni, destacada maestra de Educación Física, por su brillante gestión al frente de la Sección Femenina de la Plaza de Deportes Nº 7.



# Tarzan

por EDGAR RICE BURROUGHS

EN EL BAÑO Y LA COCINA  
TENGA SIEMPRE A MANO EL

Pulidor  BAO

LIMPIA SIN CANSAR - CUIDA SUS MANOS



"TENGA CUIDADO, HOMBRE-MONO. ADVIRTIO MARLOW SUAVEMENTE, A NO SER QUE QUIERA VER A SU ESPOSA TRANSFORMADA EN UN CADAVER."



FUE UN MOMENTO DE INMENSA TENSION. LOS INSTINTOS DE TARZAN EDUCADOS EN LA SELVA, LO DOMINARIAN, TRANSFORMANDO EN UNA FIERA SALVAJE, O---?



NANI SE RIO DESDENOSA AL VER, EN SU DEPRIMIDA ACTITUD, SU COMPLETA VICTORIA SOBRE EL INVENCIBLE SEÑOR DE LA SELVA.



LENTAMENTE LA COLERA SALVAJE DIO PASO A LA RAZON. LUCHARIA CONTRA NANI CON SUS PROPIAS ARMAS. SUS HOMBROS SE HUNDIERON ANTE LA APARENTE DERROTA.



"ELLA TRABAJARA CON LOS OTROS EN LA MINA." ORDENO NANI. "HASTA QUE ESTE MONO PRUEBE SU BUENA VOLUNTAD. LLEVES EN LA."



"SU PALABRA ES LEY PARA LOS NATIVOS. HAGA DE MODO QUE CREAN EN MI MAGIA Y QUE SOMOS HOMBRES-ESPIRITUS." "VAYASE," ORDENO. "TRAIGALOS COMO ESCLAVOS, Y RECUERDE QUE SI ME TRAICIONA, SU MUJER MORIRA."



"VAMOS," DIJO MARLOW, Y SEGUIDO POR LOS MATABELES, TARZAN SALIO DEL APOSENTO.

HOGARTH



# CasaGoler

SOLER HNOS S.A.

*Sección Niños*  
**PARA EL BIENESTAR  
DE SUS CHICOS  
CONFECCIONES PRACTICAS**

PANTALON en tela Americana, para jovencitos de 14 a 16 años **\$12.00**

CAMISA en panamá de algodón; N.o 34 al 36 \$5.60.  
30 al 33 **\$5.20**

CAMISA de panamá a cuadritos; N.o 34 al 36 \$5.60  
30 al 33 **\$5.20**

PANTALON en brin sanforizado, para niños de 4 a 16 años; talle 4 **\$2.90**

Aumenta \$0.40 por talle

Práctico TRAJECITO "Baby", para niños de 2 a 6 años, confeccionado en rica gabardina Americana; talles 5 y 6 \$7.50.  
2, 3 y 4 **\$7.00**

BOMBACHUDO para niño de 1 a 3 años, confeccionado en tela similar **\$2.90**

**EN NUESTRAS  
TRES CASAS**

**CASA MATRIZ SUC. GOES**

Av. AGRACIADA 2302 ESQ. M. SOSA  
Av. GAL. FLORES 2341 ESQ. M. BERTHELOT

**SUC. CORDON**

Av. 18 DE JULIO 1601 ESQ. CARLOS ROXLO

PIJAMA bien confeccionado en rica tricolina de algodón, para niños de 4 a 16 años; talle 4 **\$11.50**

Aumenta \$0.50 por talle

PANTALON en tela Americana, para niños de 4 a 16 años; talle 4 **\$4.80**

Aumenta \$0.50 por talle

BLUSA sport en panamá a cuadritos para niños de 2 a 12 años; talles 2 y 4 **\$3.20**

Aumenta \$0.25 cada 2 talles

PANTALON en gabardina Americana, para niños de 1 a 6 años; talle 1 y 2 **\$4.50**

Aumenta \$0.50 cada 2 talles

PANTALON con peto, para niños, en brin sanforizado, talles 0 al 6; talles 0 y 2 **\$3.20**

Aumenta \$0.40 cada 2 talles

JARDINERO para niños en brin sanforizado; talles 0 al 16; talles 0, 2 y 4 **\$3.50**

Aumenta \$1.00 cada 2 talles

BUZO para niños, en malla "Interlok" talles 1 y 2 **\$1.70**

Aumenta \$0.30 cada 2 talles

CLIENTES DEL INTERIOR EFECTUEN SUS COMPRAS CONTRA REEMBOLSO

**Reduzca su presupuesto comprando al Contado**